

**NGAAHI FALE'I KI HE MA'UMEÁTOKONI 'A E PEPE**

**Mei he 'aho fa'ele'i - mahina 6**

- 'I he 'uluaki mahina 6 'o e pepepe 'oku fiema'u ke fakahuhu 'ata'ataa pe 'o 'ikai to e kau atu ki hono fafanga ha hu'akau pe inu mo ha me'akai kehe

**Mahina 6 - mahina 12**

- Fakahuhu kihe lahi taha 'o fakatatau ki he fiema'u 'a e pepepe
- 'Oange ngaahi meákai fakatupu ivi mo mouilelei mei he meátokoni á e famili áki hano oo'i mo laiki ke molu. **'OUA 'E MAMA** 'a e me'akai 'a e pepepe.
- **Meákai fakatupu ivi hange koe** úfi, kumala, talo, pateta moe mei.
- **Vesitapolo hange koe** kaloti, hina, laípele, piini, laí lu, kiukamupa
- **Ika, fua'imoa moe kakanói manu** haka, tofitofi, momosi, laiki pe ooí pea toki fafanga'aki 'a e pepepe.
- **Fuaíákau hange koe** siaine momoho, mango, lesi, moli, faina, niumata, ápele, meleni.

**Mahina 12 - 24**

- Fakahuhu 'a pepe kihe lahi taha 'o fakatatau ki he fiema'u, 'a e pepepe, 'e toe lelei ange kapau é fakahuhu ke aú ki heéne taú 2.
- Óange ha meákai feúnga mei he meátokoni 'a e famili tuó 3 he áho.
- Ngaue'aki 'a e me'akai fakatupumo'ui lelei hange ko e ngaahi fua'íákau tukufonua kene kai vahaá kai tu'o 2 pe lahi hake he 'aho.
- **'OUA 'E MAMA** 'a e me'akai 'a e pepepe

**FAKATOKANGA**

- Haka maú pe 'a e vai kimuá pea toki inu.
- Fanofano ma'u pe ho nima áki á e vai moe koa kimuá pe a ngaohi ha meátokoni, kimuá e maú meátokoni pe koe ósi haó fetongi taipa pe napikeni.
- Fakapapau'I 'oku ma'a, fo'ou mo moho lelei 'a e me'akai 'oku fafanga'aki 'a e longa'i fanau iiki.
- Ngaueáki e sepuni mo e ipu kihoó fafanga. 'Oua 'e ngaueáki ha foí hina huhu.
- **'OUA 'E MAMA** e me'akai 'a e pepepe he 'oku ne fetuku 'a e siemu mei he tokotaha mamaa ki he pepepe.

**Fiema'u Tokoni Fetuútaki leva ki he: Neesi fakavahe, Kiliniki pe Senita ki he mo'ui pe Falemahaki ofi taha**



**KAATI HUUU MALU'I FAKAFONUA 'O TONGA  
POTUNGAUE MO'UI**

|  |  |
|--|--|
| <b>Hingoa fakaiku 'o e pepepe:</b>                         |  |
| <b>Hingoa ó e pepepe:</b>                                  | <b>Tamasii/Taáhine:</b>                                    |
| <b>'Aho faéleí:</b>  | <b>Fua mamafa(g):</b>                                      |
| <b>Feituú na'e Fa'ele'i ai:</b>                            | <b>Fua 'o e loloa(cm):</b>                                 |
| <b>Fika Falemahaki 'a e pepepe: (Child's Hospital No.)</b> | <b>Fua takai 'o e 'ulu(cm):</b>                            |
| <b>Hingoa 'o e Faé:</b>                                    | <b>Fika Falemahaki 'a e fa'ee: (Mother's Hospital No.)</b> |
| <b>Feituú pe kolo 'o e pepepe:</b>                         | <b>Hingoa 'o e Tamai:</b>                                  |
| <b>Vahefonua:</b>  | <b>Senita pe Kiliniki:</b>                                 |
| <b>Telefoni 1 (Phone No. 1):</b>                           | <b>Telefoni 2 (Phone No. 2):</b>                           |

Siakale'i 'a e tali tonu

- Fakahuhu átaáta ai 'a e pepepe ki he mahina – 1 2 3  
4 5 6 7 8 9 10.
- Kamata fafanga me'akai 'a e pepepe 'i he mahina – 1 2 3  
4 5 6 7 8 9 10 11 12.
- Na'e ta'ofi 'a e fakahuhu 'a e pepepe mei he 'aho fa'ele'i,  
**mahina – 1 2 3 4 5 6 7 8 9  
10 11 12 18 24.**
- **'Oku 'i ai ha faito'o pe me'atokoni 'oku ola tamaki ki he pepepe. 'IO(fakaikiiki)\_\_\_\_\_**  
**\_\_\_\_\_ 'IKAI.**

**LEKOOTI TOKOTO FALEMAHAKI**

| # | 'Aho na'e tokoto ai | 'Uhinga na'e tokoto ai | 'Aho na'e 'ataa ai |
|---|---------------------|------------------------|--------------------|
| 1 |                     |                        |                    |
| 2 |                     |                        |                    |
| 3 |                     |                        |                    |

**Áve ma'u pe kaati huhu 'i he taimi huhu malu'i, sivi pepepe, pe taimi talatala puke 'a e pepepe.**

**POLOKALAMA HUUU MALU'I**

| Taimi ke huhu malu' ai        | Hingoa ó e huhu malu'i | 'Aho huhu | Batch No. | Neesi na'a ne fai e huhu |
|-------------------------------|------------------------|-----------|-----------|--------------------------|
| He fa'ele'i mai pe            | Hep B*                 |           |           |                          |
|                               | BCG                    |           |           |                          |
| Uike 6                        | RV 1                   |           |           |                          |
|                               | bOPV 1                 |           |           |                          |
|                               | Penta 1                |           |           |                          |
|                               | PCV 1                  |           |           |                          |
| Uike 10                       | RV 2                   |           |           |                          |
|                               | bOPV 2                 |           |           |                          |
|                               | Penta 2                |           |           |                          |
|                               | PCV 2                  |           |           |                          |
| Uike 14                       | bOPV 3                 |           |           |                          |
|                               | Penta 3                |           |           |                          |
|                               | PCV 3                  |           |           |                          |
|                               | IPV                    |           |           |                          |
| mahina 12                     | MMR 1                  |           |           |                          |
| mahina 18                     | MMR 2                  |           |           |                          |
| mahina 18                     | DPT 4                  |           |           |                          |
| ta'u 5-6<br>(hu ako kalasi 1) | DPT 5                  |           |           |                          |
| ta'u 9                        | HPV 1                  |           |           |                          |
| ta'u 9 mahina 6               | HPV 2                  |           |           |                          |
| ta'u 16                       | Td (booster)           |           |           |                          |
|                               |                        |           |           |                          |
|                               |                        |           |           |                          |
|                               |                        |           |           |                          |

*\*Ko e huhu Heb B ke huhu 'I he to mai pe 'a e pepepe 'I loto 'I he 'uluaki houa 24 mei hono fa'ele'i mai pe*

**'Aho huhu malu' hoko, mo e kiliniki sivi pepepe.**

| 'Aho | Kiniki | 'Aho | Kiliniki | 'Aho | Kiliniki |
|------|--------|------|----------|------|----------|
|      |        |      |          |      |          |
|      |        |      |          |      |          |
|      |        |      |          |      |          |
|      |        |      |          |      |          |
|      |        |      |          |      |          |



**NGAAHI FALE'I KI HE MA'UMEÁ TOKONI 'A E PEPEE**

**Mei hono faéle'i – mahina 6**

- 'I he uluaki mahina 6 'o e pepeee 'oku fiema'u ke fakahuhu 'ata'ataa pe 'o 'ikai to e kau atu ki he fafanga' ha hu'akau pe inu mo ha me'akai kehe

**Mahina 6 - mahina 12**

- Fakahuhu kihe lahi taha 'o fakatatau ki he fiema'u 'a e pepeee
- 'Oange ngaahi me'akai fakatupu ivi mo mou'ilelei mei he meátokoni á e famili áki hano ooí mo laiki ke molu. 'OUA 'E MAMA' 'a e me'akai 'a e pepeee.
- **Me'akai fakatupu ivi hange koe** úfi, kumala, talo, pateta moe mei.
- **Vesitapolo hange koe** kaloti, hina, laípele, piini, laí lu, kiukamupa
- **Ika, fua'imoa moe kakanói manu** haka, tofitofi, momosi, laiki pe ooí pea toki fafanga'aki 'a e pepeee
- **Fua'íakau hange koe** siaine momoho, mango, lesi, moli, faina, niu mata, ápele, meleni.

**Mahina 12 – 24**

- Fakahuhu 'a pepe kihe lahi taha 'o fakatatau ki he fiema'u, 'a e pepeee, 'e toe lelei ange kapau é fakahuhu ke au ki heéne taú 2.
- 'Oange ha me'akai feúnga mei he meátokoni 'a e famili tuó 3 he áho.
- Ngaue'aki 'a e me'akai fakatupumo'ui lelei hange ko e ngaahi fua'íakau tukufonua kene kai vahaá kai tu'ó 2 pe lahi hake he 'aho.
- 'OUA 'E MAMA' 'a e me'akai 'a e pepeee

**FAKATOKANGA**

- Haka maú pe 'a e vai kimuá pea toki inu.
- Fanofano ma'u pe ho nima áki á e vai moe koa kimuá pe a ngaohi ha meátokoni, kimuá e maú meátokoni pe koe ósi haó fetongi taipa pe napikeni.
- Fakapapau'i 'oku ma'a, fo'ou mo moho lelei 'a e me'akai 'oku fafanga'aki 'a e longa'i fanau iiki.
- Ngaueáki e sepuni mo e ipu kihoó fafanga. Oua 'e ngaueáki ha foí hina huhu.
- 'OUA 'E MAMA' e me'akai 'a e pepeee he 'oku ne fetuku 'a e siemu mei he tokotaha maaa kihe pepeee.

**Fema'u Tokoni Fetuútaki ki he: Neesi fakavahe, Kiliniki pe Senita ki he mo'ui pe Falemahaki offi taha**



**KAATI HUU MALU'I FAKAFONU'A 'O TONGA  
POTUNGAUE MO'UI**

|  |  |
|--|--|
| Hingoa fakaiuku 'o e pepeee:                           |  |
| Hingoa ó e pepeee:                                     | Tamasii/Taáhine:                                       |
| 'Aho faéle'i:  | Fua mamafa(g):   |
| Feituú na'e Fa'ele'i ai:                               | Fua 'o e loloa(cm):                                    |
| Fika Falemahaki 'a e pepeee:<br>(Child's Hospital No.) | Fua takai 'o e 'ulu(cm):                               |
| Hingoa 'o e Faé:                                       | Fika Falemahaki 'a e fa'ee:<br>(Mother's Hospital No.) |
| Feituú pe kolo 'o e pepeee:                            | Hingoa 'o e Tamai:                                     |
| Vahefonua:   | Senita pe Kiliniki:                                    |
| Telefoni 1 (Phone No. 1):                              | Telefoni 2 (Phone No. 2):                              |

**Siakale 'a e tali tonu**

- Fakahuhu átaáta ai 'a e pepeee ki he mahina – 1 2 3  
4 5 6 7 8 9 10.
- Kamata fafanga me'akai 'a e pepeee 'i he mahina – 1 2 3  
4 5 6 7 8 9 10 11 12.
- Na'e ta'ofi 'a e fakahuhu 'a e pepeee mei he 'aho fa'ele'i,  
mahina – 1 2 3 4 5 6 7 8 9  
10 11 12 13 24.
- 'Oku 'i ai ha faito'o pe me'atokoni 'oku ola tamaki ki he pepeee. lo(fakaikiiki) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ pe 'ikai.

**LEKOOTI TOKOTO FALEMAHAKI**

| # | 'Aho na'e tokoto ai | 'Uhinga na'e tokoto ai | 'Aho na'e 'ataa ai |
|---|---------------------|------------------------|--------------------|
| 1 |                     |                        |                    |
| 2 |                     |                        |                    |
| 3 |                     |                        |                    |

**Áve ma'u pe kaati huhu 'i he taimi huhu malu'i, sivi pepeee, pe taimi talatala puke 'a e pepeee.**

**POLOKALAMA HUU MALU'I**

| Taimi ke huhu malu' ai        | Hingoa ó e huhu malu'i | 'Aho huhu | Batch No. | Neesi na'a ne fai 'a e huhu |
|-------------------------------|------------------------|-----------|-----------|-----------------------------|
| He fa'ele'i mai pe            | Hep B                  |           |           |                             |
|                               | BCG                    |           |           |                             |
| Uike 6                        | RV 1                   |           |           |                             |
|                               | bOPV 1                 |           |           |                             |
|                               | Penta 1                |           |           |                             |
|                               | PCV 1                  |           |           |                             |
| Uike 10                       | RV 2                   |           |           |                             |
|                               | bOPV 2                 |           |           |                             |
|                               | Penta 2                |           |           |                             |
|                               | PCV 2                  |           |           |                             |
| Uike 14                       | bOPV 3                 |           |           |                             |
|                               | Penta 3                |           |           |                             |
|                               | PCV 3                  |           |           |                             |
|                               | IPV                    |           |           |                             |
| mahina 12                     | MR 1                   |           |           |                             |
| mahina 18                     | MR 2                   |           |           |                             |
| mahina 18                     | DPT 4                  |           |           |                             |
| ta'u 5-6<br>(hu ako kalasi 1) | DPT 5                  |           |           |                             |
| Ta'u 9                        | HPV 1                  |           |           |                             |
| Ta'u 9 mahina 6               | HPV 2                  |           |           |                             |
| ta'u 16                       | Td (booster)           |           |           |                             |
|                               |                        |           |           |                             |
|                               |                        |           |           |                             |
|                               |                        |           |           |                             |
|                               |                        |           |           |                             |

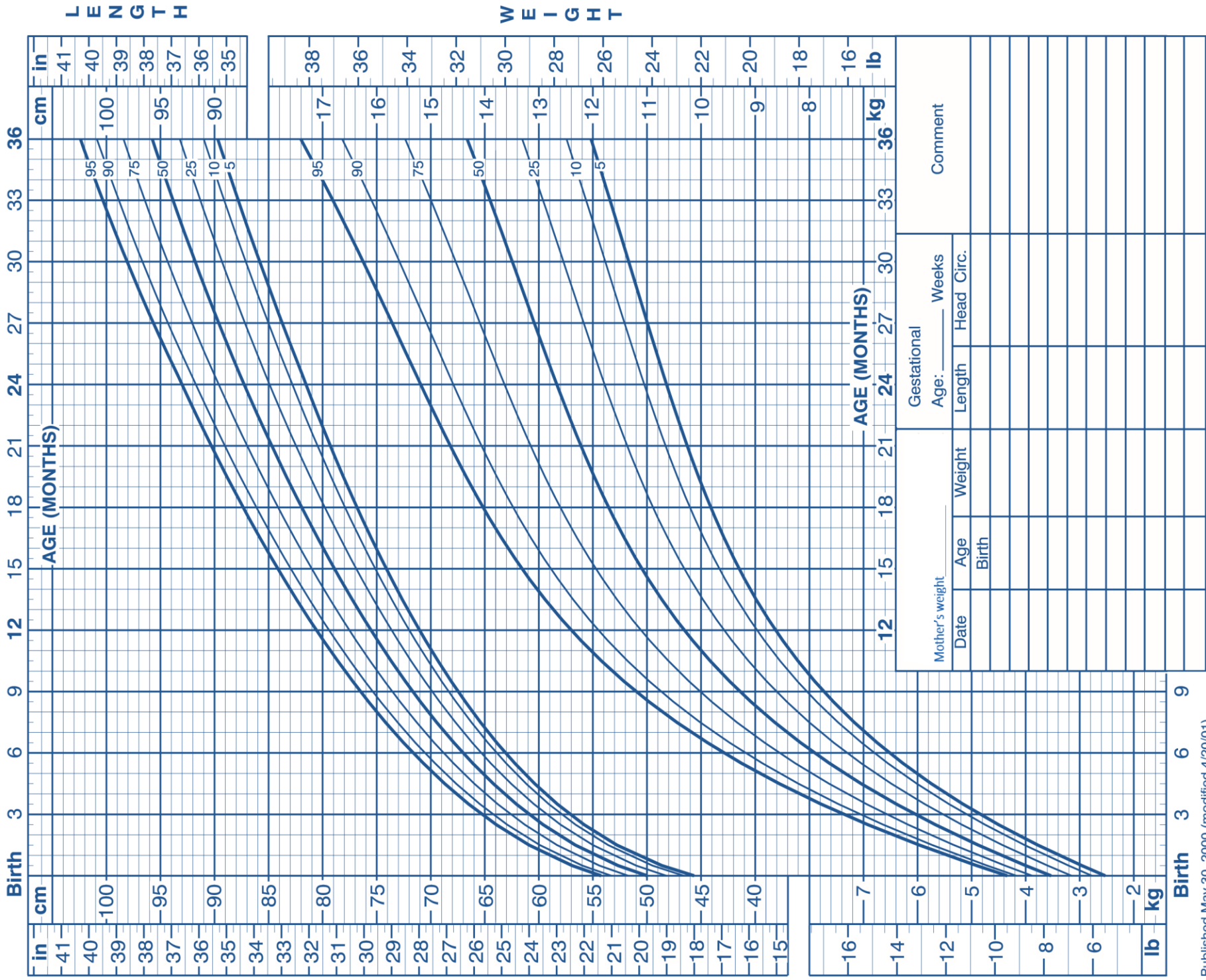
\*Ko e huhu Hep B ke huhu 'i hono fa'ele'i mai pe 'a e pepeee 'i loto 'i he 'uluaki houa 24. Penta – DBT/Hib/HepB

**'Aho huhu malu' hoko, mo e kiliniki sivi pepeee.**

| 'Aho | Kiliniki | 'Aho | Kiliniki | 'Aho | Kiliniki |
|------|----------|------|----------|------|----------|
|      |          |      |          |      |          |
|      |          |      |          |      |          |
|      |          |      |          |      |          |
|      |          |      |          |      |          |
|      |          |      |          |      |          |

**Birth to 36 months: Boys  
Length-for-age and Weight-for-age percentiles**

NAME \_\_\_\_\_ RECORD # \_\_\_\_\_



Published May 30, 2000 (modified 4/20/01).  
SOURCE: Developed by the National Center for Health Statistics in collaboration with the National Center for Chronic Disease Prevention and Health Promotion (2000).  
<http://www.cdc.gov/growthcharts>

